

AdHoc®

MILANO

Elektronische Pfeffer- oder Salzmillé
Electronic pepper or salt mill
Moulin électronique à poivre ou sel
Macinino elettronico per pepe o sale
Molinillo electrónico para pimienta o sal
EP45/46/55/56/57



AdHoc Entwicklung und Vertrieb GmbH
Im Pfeifferswörth 16
68167 Mannheim – Germany
www.adhoc-design.de

AdHoc®

Kippen – automatisch Mahlen – einfacher geht es nicht!

GEBRAUCHSANWEISUNG TEILEBEZEICHNUNG

- ➊ Gehäuse
- ➋ Einstellschraube
- ➌ Mahlwerk
- ➍ Mahlgutbehälter
- ➎ Einsteckloch für den Mahlstab an der Motoreinheit
- ➏ Motoreinheit
- ➐ Verschlusskappe

EINLEGEN DER BATTERIEN

1. Die Mühle mit dem Mahlwerk nach unten über einen Teiler halten und die Verschlusskappe gegen den Uhrzeigersinn lösen.
2. Drücken Sie auf die Einstellschraube – die Motor-/Mahlgutbehältereinheit lässt sich nun einfach aus dem Gehäuse entnehmen.
3. Legen Sie sechs Batterien des Typs AAA 1,5V Alkaline (im Lieferumfang enthalten) in Übereinstimmung mit den im Batteriefach des Motors angegebenen Polaritäten ein.
4. Danach die Motor-/Mahlgutbehältereinheit wieder in das Gehäuse einführen und im Uhrzeigersinn drehen bis diese in der richtigen Position einrastet. Die Verschlusskappe aufsetzen und zum Verschließen im Uhrzeigersinn drehen.

EINFÜLLEN DER GEWÜRZE

1. Zum Entnehmen der Motor-/Mahlgutbehältereinheit verfahren Sie wie oben beschrieben.
2. Drehen Sie die Motor-/Mahlgutbehältereinheit so, dass das Mahlwerk nach unten zeigt.
3. Die Motoreinheit im Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
4. Den Mahlgutbehälter der Mühle mit dem gewünschten Gewürz füllen.
5. Achten Sie darauf, dass der Mahlgutbehälter nicht überfüllt wird und sich kein Mahlgut im Einsteckloch für den Mahlstab befindet.
6. Den Motor wieder auf den Mahlgutbehälter aufsetzen und durch Drehen im Gegenurzeigersinn arretieren.
7. Danach die Motor-/Mahlgutbehältereinheit wieder in das Gehäuse einführen und im Uhrzeigersinn drehen bis die Leuchtdioden in die vorgesehenen Öffnungen geschoben werden können. Den Verschlussdeckel aufsetzen und zum Verschließen im Uhrzeigersinn drehen.
8. Zum Mahlen die Mühle kippen, der Motor wird ab einer 90° Neigung automatisch gestartet. Mit dem Anlaufen des Motors werden auch die 4 Leuchtdioden aktiviert.

AdHoc®

EINSTELLEN DER MAHLSTÄRKE

Die Einstellschraube befindet sich am Mahlwerk der Mühle.

- Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, um eine feinere Mahlstärke zu wählen.
- Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um eine grobe Mahlstärke einzustellen.

ENTSORGEN

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie die örtlichen Möglichkeiten zum sortenreinen Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

Pb, Cd, Hg – Batterien und Akkus, die mit diesen Buchstaben gekennzeichnet sind, enthalten u.a. die folgenden Schadstoffe: Pb = Blei, Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber.

Defekte **LED** müssen einer umweltgerechten Entsorgung an einer Sammelstelle für Elektroschrott zugeführt werden.

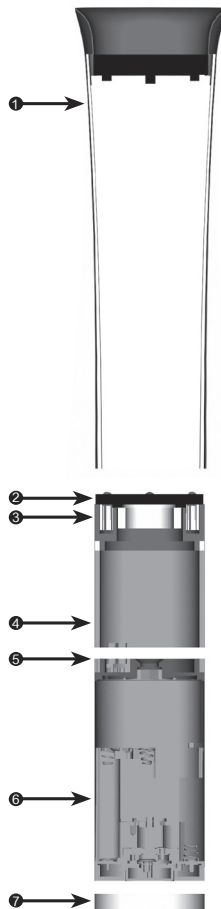
HINWEIS

Tauchen Sie niemals das Gehäuse mit dem Mahlwerk oder die Motoreinheit zur Reinigung in Wasser. Das Äußere der Mühle kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.

GEWÄHRLEISTUNG

Die gesetzliche Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Verkaufs durch unseren Fachhändler an den Käufer und endet nach Ablauf der gesetzlichen Frist. AdHoc behält sich das Recht vor, beschädigte Teile zu reparieren oder auszutauschen. Der Garantieanspruch im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung besteht nur bei Vorlage des Kassenzettels. Für Schäden aus unsachgemäßer und fehlerhafter Behandlung wird keine Garantie übernommen.

AdHoc®



AdHoc®

Tilt – grind automatically – the easiest way!

OPERATING INSTRUCTIONS

COMPONENTS

- ➊ Housing
- ➋ Adjustment screw
- ➌ Grinder
- ➍ Spice container
- ➎ Hole in the motor unit for the transmission shaft
- ➏ Motor unit
- ➐ Base cap

BATTERY INSTALLATION

1. Hold the mill over a plate, the grinder pointing downwards, and screw the base cap open turning it anti-clockwise.
2. Pull out the motor unit with spice container.
3. Install 6 "AAA" 1,5V Alkaline batteries (included) according to the polarity indicated on the battery compartment.
4. Put the motor unit with spice container back into the housing and close the mill by screwing on the base cap turning it clockwise.

TO FILL WITH SPICES AND GET READY TO MILL

1. To pull out the motor unit with spice container, proceed as described above.
2. Hold the motor unit with the grinder pointing downwards.
3. Turn the motor unit clockwise and take it off the spice container.
4. Pour the spices in the container.
5. Do not fill spice excessively up.
6. Put the motor unit back on the spice container and screw it anti-clockwise to lock.
7. Replace the motor unit with spice container in the housing and turn it clockwise, until the 4 LED-lights fit into the openings. Close the mill by screwing on the base cap, turning it clockwise.
8. To start the mill, just tilt it. The motor starts automatically at an inclination of 90° or more. The 4 LED-lights switch on automatically when the motor starts.

TO ADJUST FOR FINE OR COARSE GRINDING

The adjustment screw is located on the grinder.

1. Turn it clockwise for fine grinding.
2. Turn it anti-clockwise for coarse grinding.

AdHoc®

CARE INSTRUCTIONS

Never immerse the gear housing with the grinder or the motor unit in water. Clean the outer surface of the mill with a moist cloth.

STATUTORY WARRANTY

The warranty begins with the day of the sale from our authorised dealer and ends with the expiration of the legal warranty period. AdHoc reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item. The warranty claim can only be made with the original receipt. The warranty does not cover damage resulting from carelessness or misuse of the product.


AdHoc[®]**AdHoc**[®]**AdHoc**[®]**AdHoc**[®]**AdHoc**[®]**AdHoc**[®]


Incliner – mouline automatiquement – il n'y a pas plus facile!

MODE D'EMPLOI DESCRIPTION DES COMPOSANTS

- 1 Boîtier extérieur
- 2 Vis de réglage du degré de mouture
- 3 Système de broyage
- 4 Récipient pour épices
- 5 Orifice pour la tige de mouture dans le boîtier du moteur
- 6 Boîtier du moteur
- 7 Base

MISE EN PLACE DES PILES

1. Tenez le moulin, système de broyage tourné vers le bas, au-dessus d'une assiette et dévissez la base en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez l'unité contenant le boîtier du moteur et le récipient à épices du boîtier extérieur.
3. Installez 6 piles AAA 1.5V Alkaline (comprises dans la livraison) en tenant compte de la polarité indiquée dans le compartiment à piles du moteur.
4. Remplacez ensuite l'unité dans le boîtier extérieur et revissez la base en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMPLISSAGE DU RÉCIPIENT À ÉPICES

1. Pour retirer l'unité contenant le boîtier du moteur et le récipient à épices, procédez comme décrit ci-dessus.
2. Tournez le système de broyage vers le bas.
3. Dévissez le boîtier du moteur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Remplissez le récipient avec l'épice de votre choix.
5. Veillez à ne pas remplir le récipient jusqu'à ras bord.
6. Remettez le boîtier du moteur sur le récipient à épices et vissez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au blocage en position.
7. Remplacez ensuite l'unité complète dans le boîtier extérieur et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les LED puissent être logées dans les ouvertures prévues à cet effet. Verrouillez la base en la vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Pour faire fonctionner le moulin, inclinez-le! Il se met automatiquement en marche à partir d'un angle d'inclinaison de 90°. Les quatre ampoules LED s'allument lors de la mise en marche du moteur.

RÉGLAGE DU DEGRÉ DE MOUTURE

La vis de réglage du degré de mouture se trouve sur le broyeur du moulin.

1. Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir une mouture plus fine.
2. Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour obtenir une mouture plus grosse.

REMARQUE

Ne plongez jamais le boîtier extérieur ou l'unité boîtier moteur – récipient à épices dans l'eau pour les nettoyer. L'extérieur du moulin peut être nettoyé avec un chiffon humide.

GARANTIE LÉGALE

La garantie commence au jour de l'achat chez notre revendeur et prend fin au terme de la période de garantie légale. AdHoc se réserve le droit d'échanger les pièces défectueuses ou de remplacer l'article par un article similaire. Le droit à garantie ne vaut que sur présentation d'une preuve d'achat. La garantie ne vaut pas dans le cas d'une utilisation non-conforme ou par suite d'un manque d'entretien.

Inclinare e il macinaspezie si avvia automaticamente. Più facile di così...!

ISTRUZIONI PER L'USO PARTI COMPONENTI

- 1 Scocca
- 2 Vite di regolazione
- 3 Dispositivo di macina
- 4 Serbatoio spezie
- 5 Foro d'inserimento asse di trasmissione
- 6 Unità motrice
- 7 Base di chiusura

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

1. Mantenendo un piatto sotto il macinino, tenere il dispositivo di macina rivolto verso il basso e svitare in senso antiorario la base di chiusura.
2. Sfilare dalla scocca l'unità motrice con il serbatoio spezie.
3. Inserire le sei batterie di tipo AAA 1,5V Alkaline (in dotazione) secondo le polarità indicate nei rispettivi alloggiamenti.
4. Infilare nuovamente nella scocca l'unità motrice e il serbatoio spezie, quindi richiudere il macinino avvitando la base in senso orario.

COME RIEMPIRE IL MACINASPEZIE

1. Per sfilare dalla scocca l'unità motrice e il serbatoio spezie, procedere come sopra descritto.
2. Tenere l'unità motrice con il dispositivo di macina rivolto verso il basso.
3. Ruotare l'unità di macina in senso orario e togliere il serbatoio spezie.
4. Versare le spezie nel serbatoio.
5. Si eviti di riempire eccessivamente il serbatoio badando che il foro per l'asse di trasmissione rimanga libero.
6. Applicare nuovamente l'unità motrice sul serbatoio spezie avvitandola in senso antiorario.
7. Infilare di nuovo l'unità motrice e il serbatoio nella scocca, ruotandoli in senso orario finché le diodi possano essere infilate nelle aperture previste. Quindi richiudere il macinaspezie avvitando la base in senso orario.
8. Per avviare il macinino basta inclinarlo. Il motore si mette in moto automaticamente a 90° d'inclinazione. A questo punto s'illuminano anche i 4 diodi.

REGOLAZIONE DELLO SPESSORE DI MACINA

La vite di regolazione si trova sul dispositivo di macina.

1. Ruotare la vite in senso orario per ottenere un prodotto a grana fine.
2. Ruotare la vite in senso antiorario per ottenere un prodotto a grana grossa.

PRECAUZIONI

Per le operazioni di pulizia si eviti d'immergere in acqua la scocca con il dispositivo di macina e l'unità motrice. La superficie esterna della scocca va pulita con un panno umido.

GARANTIA

El periodo de garantía comienza el día de venta a través de nuestros comercios especializados y termina el día de expiración del plazo de garantía legal. AdHoc se reserva el derecho de reparar o sustituir el artículo. El derecho a garantía existe únicamente si se presenta el justificante de compra. Se excluyen de la garantía los daños causados por uso erróneo o inadecuado.

Inclinación y molido automático: la forma más fácil

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO COMPONENTES

- 1 Cuerpo exterior
- 2 Tornillo de ajuste
- 3 Muela
- 4 Contenedor de especias
- 5 Orificio de la caja de engranajes para el eje de transmisión
- 6 Unidad de motor
- 7 Base

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

1. Sostenga el molinillo sobre un plato, con la muela mirando hacia abajo, y desenrosque la base girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Extraiga la unidad de engranajes con el contenedor de especias.
3. Coloque 6 pilas AAA 1,5V de larga duración (incluidas) respetando la polaridad indicada en el compartimento de las pilas.
4. Vuelva a colocar la unidad de engranajes y el contenedor de especias en la caja de engranajes y cierre el molinillo enroscándolo en la base en el sentido de las agujas del reloj.

PARA RELLENARLO DE ESPECIAS Y PREPARARLO PARA MOLER

1. Sigla los pasos anteriores para extraer la unidad de motor y el contenedor de especias.
2. Sostenga la unidad de motor con la muela mirando hacia abajo.
3. Gire la unidad de engranajes en el sentido de las agujas del reloj y sepárela del contenedor de especias.
4. Ponga las especias en el contenedor.
5. No lo llene demasiado.
6. Vuelva a colocar la unidad de motor en el contenedor de especias y enrósquela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta bloquearla.
7. Vuelva a colocar la unidad de engranajes y el contenedor de especias en el cuerpo exterior y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que los diodos luminosos se introduzcan en las aberturas previstas para ello. Seguidamente, cierre el molinillo enroscándolo en la base en el sentido de las agujas del reloj.
8. Para empezar a moler, solo tiene que inclinar el molinillo. El motor se pone en marcha automáticamente al inclinarlo 90° o más. Las cuatro luces se encienden automáticamente cuando el motor se pone en marcha.

PARA REGULAR EL GROSOR DE LA MOLTURA

El tornillo de ajuste se encuentra en la muela.

1. Girela en el sentido de las agujas del reloj para una moutura fina.
2. Girela en sentido contrario a las agujas del reloj para una moutura gruesa.

CUIDADOS

No sumerja el cuerpo exterior con la muela ni la unidad de motor en agua. Limpie la superficie exterior del molinillo con un paño húmedo.

GARANZIA DI BUON FUNZIONAMENTO

La garanzia di buon funzionamento inizia dalla data di vendita presso uno dei nostri rivenditori autorizzati e finisce a scadenza del periodo di garanzia legale. AdHoc si riserva il diritto di riparare o sostituire l'articolo con un articolo simile. Il diritto di garanzia è valido solamente dietro presentazione dello scontrino. Per danni occorsi da trattamenti scorretti o non idonei si perde il diritto di garanzia.